

Request from the Water & Sewer Bureau

**Please don't flush items like those below down the sewer!
They can cause blockage and bad odor!**
※ Please dispose of them at a "garbage station" as "burnable garbage."



Hair
※Clean drains regularly



Oil
※Let newspaper or cloth absorb the oil and throw it away



Paper diapers
※Flush waste down the toilet



Other garbage

※Put oil in a container with a cap, such as a plastic PET bottle, and put it in a waste cooking oil collection box at a supermarket or community center to recycle it.

※In addition, do not pour gasoline, paint thinner, alcohol, etc. which may cause a fire, down the drain.

【Source: Japan Sewage Works Association】

Inquiries regarding this topic:

Planning Guidance Group, Water Quality Control Division, Water & Sewer Bureau, Utsunomiya City ☎ 028-633-2001

来自上下水道局的请求

**请不要将以下物品倒入下水道！
这些物品可能导致堵塞和臭味！**
※请将其作为「可燃垃圾」投放到「垃圾处理站」。



头发
※请定期清洁排水口



油
※请倒在报纸、布等上面，将其吸收后再丢弃



尿不湿
※请将污物倒入马桶中冲掉



其他垃圾

※将废油倒入有盖子的塑料瓶等容器中，然后将其投放到超市或地区市民中心设置的废弃食用油回收箱中，可以进行回收利用。

※另外，请不要将可能引发火灾的汽油，溶剂以及酒精类物质倒入下水道。

【来源：公益社団法人 日本下水道协会】

咨询处

宇都宫市 上下水道局 水质管理科 计划指导组 ☎ 028-633-2001

상하수도국에서 드리는 당부 말씀

**하수도에 이런 물건이 들어가지 않도록 해주세요!
막힘이나 악취의 원인이 됩니다!**
※ 「타는 쓰레기」로서 「쓰레기 수거장소」에 배출하십시오.



머리카락
※배수구를 자주 청소하십시오.



기름
※신문지나 헝겊 등에 흡수시켜서 버리십시오.



종이 기저귀
※오물만 화장실에 버리세요.



기타 쓰레기

※기름은 페트병 등 뚜껑이 있는 용기에 넣어서 슈퍼마켓이나 지구 시민센터에 설치된 폐 식용유 회수 상자에 넣으면 재활용을 할 수 있습니다.

※기타 화재의 원인이 되는 휘발유, 신나, 알코올류도 하수구에 버리면 안됩니다.

【출전: 공익사단법인 일본 하수도 협회】

이 내용에 관한 문의

우쓰노미야시 상하수도국 수질관리과 계획지도 그룹 ☎ 028-633-2001

คำขอร้องจากหน่วยงานน้ำประปาและน้ำที่ทิ้งท่อ

**ขอร้องอย่าทิ้งของแบบในรูปที่มีประกอบ!
เพราะจะเป็นสาเหตุทำให้ท่อตันและเกิดกลิ่นเหม็นได้!**
※「ทิ้งรวมกับขยะที่เผาไฟได้」นำไปทิ้งที่สถานที่ทิ้งขยะ」



เส้นผม
※เก็บเส้นผมที่ติด อยู่ที่ ท่อน้ำทิ้ง



น้ำมันพืช
※เทน้ำมันพืชใส่ใน กระดาษหนังสือพิมพ์ แล้วนำไปทิ้งขยะ



ผ้าอ้อมแพมเพิส
※ ขอล้างอุจจาระที่อยู่ใน แพมเพิสในโถส้วมก่อน แล้วทิ้งผ้าอ้อมกระดาษในขยะ



ขยะอื่นๆ

※น้ำมันพืชที่จะทิ้ง ให้ใส่ขวดพลาสติกที่มีฝาปิด แล้วนำไปทิ้งที่ซูเปอร์มาร์เก็ตหรือที่ศูนย์ชาวเมืองจะจัดวางกล่องใส่ น้ำมันพืชไว้ให้ น้ำมันที่ใช้แล้วสามารถนำไปรีไซเคิลใช้ได้อีก

※ นอกจากนี้ ประเภทน้ำมันก๊าด น้ำมัน เบนซิน ทินเนอร์ ประเภท แอลกอฮอล์ ยาเหล่านี้ทิ้งท่อ เพราะอาจจะเป็นสาเหตุ การเกิดเพลิงไหม้ก็ได้

【แหล่งที่มาของข้อความ: นิติบุคคลสาธารณะประโยชน์ สมาคมงานประปาและน้ำทิ้ง】

ติดต่อสอบถาม เนื้อหานี้ได้ที่

หน่วยงานน้ำประปาและน้ำทิ้ง อำเภออุซินในมียะ แผนกควบคุมคุณภาพน้ำ กลุ่มโครงการแนะนำ ☎028-633-2001

Agencia de Agua y Alcantarillado pide:

¡No vierta las siguientes cosas al drenaje sanitario, ya que pueden provocar atascos y malos olores!

*Deséchelas como "basura combustible" en "el lugar de recogida de basura".



Cabellos

* Limpie los desagües con frecuencia.



Aceite usado

*Deséchelo empapado en el papel de periódico o trapo.



Pañales desechables

*Deseche los excrementos en un inodoro.



Otros desechos

*Se puede reciclar el aceite usado guardándolo en un envase con tapa, tales como una botella de plástico PET, y llevándolo a una de las cajas de recogida de aceite usado de cocina que están en supermercados o en los centros cívicos.

*Asimismo, no vierta gasolina, diluyente ni alcohol, que pueden provocar incendios.

[Fuente: Asociación de Alcantarillado Público de Japón]

Para más información sobre este contenido:

Agencia de Agua y Alcantarillado de Utsunomiya, División de Gestión de la Calidad del Agua, Grupo de Orientación para la Planificación. Teléfono: 028-633-2001

Solicitação da Secretaria de Águas e Esgotos

Não jogue os seguintes lixos no esgoto!

São motivos de entupimento de canos e mau cheiro!

* Descarte-os como lixo queimável *Shōkyaku-gomi* no ponto de coleta.



CABELO

* Limpe sempre o ralo.



ÓLEO

* Molhe em jornal ou pano e jogue.



FRALDA DE PAPEL

* Jogue os resíduos no vaso sanitário.



OUTROS LIXOS

* O óleo pode ser reciclado colocando-o num recipiente com tampa, como garrafa de plástico, e colocando-o na caixa de coleta de óleo de cozinha do supermercado ou centro comunitário.

* Além disso, não despeje gasolina, diluente ou álcool que possam causar incêndio.

[Fonte: Corporação de Interesse Público Japonesa de Esgotos]

Informações sobre este conteúdo: Grupo de Orientação de Planejamento, da Divisão de Controle de Qualidade, da Secretaria de Águas e Esgotos de Utsunomiya ☎028-633-2001

YÊU CẦU TỪ CỤC CẤP THOÁT NƯỚC

XIN ĐỪNG XẢ NHỮNG THỨ NHƯ SAU XUỐNG ĐƯỜNG THOÁT NƯỚC!

VÌ ĐÓ LÀ NGUYÊN NHÂN GÂY TẮC ĐƯỜNG ỐNG VÀ PHÁT SINH MÙI HÔI THÓI!

※ Hãy vứt những loại rác này như "Rác cháy được" ra "Địa điểm vứt rác tập trung".



Tóc

※Hãy vệ sinh lỗ thoát nước nhà tắm thường xuyên.



Dầu ăn

※Hãy dùng giấy báo, vải v.v thấm hút dầu rồi vứt đi.



Bỉm, tả giấy

※Hãy loại bỏ những chất bẩn trong tả vào bồn cầu.



Các loại rác khác

※Dầu ăn định bỏ đi sẽ được tái sử dụng nếu các bạn cho vào các loại dụng cụ có nắp như chai nhựa và mang đến các địa điểm thu gom dầu ăn đặt tại các siêu thị, các trung tâm thị dân của từng khu vực.

※Ngoài ra, cũng không được xả xuống đường thoát nước những chất có khả năng gây ra hòa loạn như xăng, dung môi, các loại cặn.

[Nguồn: Tổ chức công ích, Hiệp hội xử lý nước thải Nhật Bản]

खानेपानी तथा ढल निकास विभागद्वारा अनुरोध

तल उल्लेखित फोहोरहरु ढलमा नबगाउनु होला!

ढलमा बगाएमा, ढल जाम हुने र नराम्रो गन्ध आउँछ!

※ "जले फोहोर" को रूपमा "फोहोर स्टेशन" मा फ्याँक्ने गरौं।



कपाल

* पानी बग्ने नाल सधैं सफा राख्ने गरौं।



तेल

* तेललाई, पत्रिका वा झुन्डा कपडामा सोसेर फ्याँक्नु होला।



पेपर डाइपर

* डाइपरको फोहोर शौचालयमा फाल्ने, डाइपरलाई "जले फोहोर" मा फाल्नुहोला।



अन्य फोहोर

* तेललाई पेट बोतल वा बिको बोतलमा राखि, सुपरमार्केट वा स्थानीय नागरिक केन्द्रमा राखिएको "प्रयोग गरिएको तेल संकलन बक्स" मा राख्नु भयो भने रिसाइकल गर्न सकिन्छ।

* साथै, आगलागी निम्त्याउन सक्ने पेट्रोल, थिनर वा अल्कोहल नबगाउनुहोला।

[स्रोत: जापान सिवेज वर्क्स एसोसिएसन]

यस सामग्रीको बारेमा सम्पर्क

उचुनोमिया सहर खानेपानी तथा ढल निकास विभाग पानी गुणस्तर नियन्त्रण महाशाखा योजना मार्गदर्शन समूह ☎ 0 2 8 - 6 3 3 - 2 0 0 1

Hỏi đáp liên quan đến nội dung trên

Nhóm hướng dẫn kế hoạch, Phòng quản lý chất lượng nước, Cục cấp thoát nước TP Utsunomiya

☎ 028-633-2001